

NEO TOOLS

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA RĘKAWIC ROBOCZYCH MODEL: 97-615

MODEL: Rękawice robocze Kat. II

ZASTOSOWANIE:

Wszelkie prace transportowe, przenoszenie, magazynowanie, składowanie.

WYKONANIE:

Tkanina bawełniana ze ściągaczem na przegubie, w części chwytnej pokryta gumą.
W składzie chemicznym rękawic nie stwierdzono substancji alergicznych.

UWAGA !

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

PRZECIWSKAZANIA:

Produktu nie stosować:

- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub został uszkodzony.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.


OKRES PRZECHOWYWANIA, MAGAZYNOWANIA:

Nie dłużej niż 5 lat.

UTYLIZACJA:

Produkt nie wymaga utylizacji.

DANE:

 EN388	97-615
Odporność na ścieranie (od 0 do 4)	4
Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (od 0 do 5)	1
Odporność na rozdzieranie (od 0 do 4)	3
Odporność na przekłucie (od 0 do 4)	2
Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X
Rozmiar	10"
Uwaga: Litera X oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania	

Jednostka Notyfikowana Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GB

**INSTRUCTION MANUAL
WORKING GLOVES
MODEL: 97-615**

MODEL: Work gloves, Cat. II

INTENDED USE:

All transportation, handling and storage tasks.

PERFORMANCE:

Cotton fabric with wrist welt, gripping area coated with rubber.
No observed allergic substances in chemical composition of gloves.

CAUTION!

It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.

RISK INFORMATION:

The product should not be used:
- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.
Some chemical substances can affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

STORAGE AND MAINTENANCE:

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.


STORAGE PERIOD:

No longer than 5 years.

DISPOSAL:

The product does not require any special disposal procedures.

DATA:

 EN388	97-615
Resistance to abrasion (0 to 4)	4
Resistance to cutting with a sharp tool (0 to 4)	1
Resistance to tearing (0 to 4)	3
Resistance to puncture (0 to 4)	2
Cut resistance acc EN ISO 13997	X
Size	10"
Note: The letter X means that the test has not been carried out or does not apply	

Notified body No.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

DE

**GEBRAUCHSANLEITUNG
ARBEITSHANDSCHUHE
MODELL: 97-615**

MODELL: Arbeitshandschuhe kat. II

ANWENDUNG:

Alle transportarbeiten, tragen, lagerung, aufbewahrung.

AUSFÜHRUNG:

Baumwollstoff mit handgelenkbund, handinnenfläche mit gummibeschichtung.

In der chemischen zusammensetzung der handschuhe wurden keine allergenen stoffe festgestellt.

ACHTUNG!

Es soll immer eingeschätzt werden, ob das produkt den für die arbeitsbedingungen entsprechenden schutz bietet.

GEGENANZEIGEN:

Das produkt darf nicht benutzt werden, wenn:

- beim Hautkontakt allergische Reaktionen auftreten oder das Produkt beschädigt ist.

Bestimmte Chemikalien können das Produkt beschädigen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.

LAGERUNG UND WARTUNG:

Die Gehörschützer sind an einem sauberen und trockenen Ort zu lagern, entfernt von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, in Raumtemperatur und relativer Luftfeuchtigkeit der Umgebung, die jedoch nicht höher ist als 90%.


DAUER DER AUFBEWAHRUNG UND LAGERUNG:

Nicht länger als 5 Jahre.

ENTSORGUNG:

Das Produkt bedarf keiner gesonderten Entsorgung.

DATEN:

 EN388	97-615
Abriebfestigkeit (0 bis 4)	4
Schnittfestigkeit (0 bis 5)	1
Weiterreißfestigkeit (0 bis 4)	3
Durchstichfestigkeit (0 bis 4)	2
Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997	X
Größe	10"
Achtung: Der Buchstabe X bedeutet, dass die Prüfung nicht durchgeführt worden ist bzw. keine Anwendung findet.	

Benannte Stelle Nr.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕРЧАТКИ РАБОЧИЕ АТИКУЛ: 97-615

МОДЕЛЬ: Перчатки рабочие II категории

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Любые работы в сфере транспортировки, перевозки, переноски, складирования, штабелирования.

МАТЕРИАЛ:

Хлопчатобумажная ткань, резинка на запястье, ладонная часть с резиновым покрытием.
В химическом составе перчаток отсутствуют вещества, способные вызывать аллергическую реакцию.

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.

ОГРАНИЧЕНИЯ:

Запрещается применять изделие

- Если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.
На данное изделие могут неблагоприятно влиять определенные химические вещества. Подробную информацию следует запросить у изготовителя.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ПРАВИЛА УХОДА:

Храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от едких веществ, растворителей и паров растворителей, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.


СРОК ХРАНЕНИЯ:

Не более 5 лет.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ:

Изделие не требует специальной утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

 EN388: ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009	97-615
Стойкость к истиранию (от 0 до 4)	4
Сопротивление порезу (от 0 до 5)	1
Сопротивление раздиру (от 0 до 4)	3
Стойкость к проколу (от 0 до 4)	2
Стойкость к порезу по EN ISO 13997	X
Размер	10"
Внимание: Буква X означает, что испытание не было проведено либо не применимо	

Нотифицированный орган:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКАВИЦЬ РОБОЧІ МОДЕЛЬ: 97-615

МОДЕЛЬ: Рукавиці робочі, кат. II

ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ:

Різнманітні роботи під час маніпуляцій з вантажем: транспортування, переміщення, складування, коморування.

КОНСТРУКЦІЯ ТА МАТЕРІАЛИ:

Бавовна з гумкою на зап'ястку, з боку долоні вкрита гумою.

У хімічному складі рукавиць не стверджено присутності речовин-алергенів.

УВАГА!

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту.

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ:

Не допускається використовувати виріб:

- якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено;

Деякі хімічні речовини здатні спричинити шкідливий вплив на цей виріб. Більш детальну інформацію дивись у виробника.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ ТА ДОГЛЯДУ:

Зберігати у чистому та сухому місці, подалі від їдких речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.


ПЕРІОД ЗБЕРІГАННЯ:

Не довше 5 років.

УТИЛІЗАЦІЯ:

Продукція не вимагає утилізації.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

 EN388	97-615
Стійкість до витирання (від 0 до 4)	4
Стійкість до перерізання гострим предметом (від 0 до 5)	1
Стійкість до роздирання (від 0 до 4)	3
Стійкість до проштрикання (від 0 до 4)	2
Стійкість до порізів згідно EN ISO 13997	X
Розмір	10"
Увага! Символ X означає, що випробування не проводилося або не застосовується	

Нотифікований орган н-р:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

HU

PORVÉDŐ FÉLÁLARC BŐR KESZTYŰ TÍPUSVÁLTOZAT: 97-615

TÍPUSVÁLTOZAT: II. Kat. Védőkesztyűk

ALKALMAZÁS:

Mindenféle szállítási, rakodási és raktári munkához.

KIVITEL:

Pamutszövet rugalmas mandzsettával a csuklórészen, a fogó rész gumi bevonatú.

A kesztyűk vegyi összetételében nem találtak allergén anyagot.

FIGYELEM !

Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.

ELLENJAVALLATOK:

Ne használja a terméket:

- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.

Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejthetnek ki a termékre. Részletes tájékoztatásért ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:

Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzöktől távol, a közvetlen

napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90rel%-nál alacsonyabb légnedvességű helyen tárolandó.


TÁROLHATÓSÁGI IDŐ:

Nem több mint 5 évig.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS:

A terméket nem szükséges újrahasznosítani.

ADATOK:

 EN388	97-615
Dörzsállóság (1-től 4-ig)	4
Ellenállóképesség éles tárgyval való átvágás ellen (0-tól 5-ig)	1
Tépésállóság (0-tól 4-ig)	3
Szúrásállóság (0-tól 4-ig)	2
Vágással szembeni ellenállás EN ISO 13997	X
Méret	10"
Figyelem: Az X betű azt jelenti, hogy a vizsgálat nem került elvégzésre, vagy nem vonatkozik	

Sz. notifikált intézmény:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

RO

INSTRUCȚIUNI DE DESERVIRE MANUSI DE LUCRU MODELUL: 97-615

MODELUL: Mănuși de lucru Categoria II

UTILIZAREA:

Tot felul de lucrări de transport, deplasare, depozitare, magazinaj.

EXECUTAREA:

Țesătură de bumbac cu strângător la articulație, partea de apucare este acoperită cu cauciuc.

În componența chimică a mănușilor nu s-a constatat substanții de manifestare alergică.

REMARCĂ !

Totdeauna, înainte de utilizarea semimăștii, trebuie să apreciezi dacă în condițiile de lucru respective, va asigura și va îndeplini apărarea sistemului.

CONTRAINDICAȚII:

Produsul nu poate fi utilizat:

- dacă în contact cu pielea cauzează manifestare alergică, sau dacă a fost defectat.

Unele substanțe chimice pot acționa vătămător asupra acestui produs. Informații suplimentare se pot obține de la producătorul produsului.

CONDIȚII DE PĂSTRARE ȘI CONSERVAȚIE:

Antifoanele trebuie păstrate la loc uscat și uscat, departe de substanțe caustice, soleni sau vapori de soleni, fără accesul direct al razelor solare, la temperatura camerei și umidității relative a mediului care nu depășește 90%.


PERIOADA DE PĂSTRARE, ȘI DEPOZITARE:

A nu se depăși 5 ani.

RECUPERARE:

Produsul nu necesita recuperare.

DATE:

 EN388	97-615
Rezistență la stergere (de la 0 la 4)	4
Rezistență la tăierea cu sculă ascuțită (de la 0 la 5)	1
Rezistență la sfâșiere (de la 0 la 4)	3
Rezistență la străpungere (de la 0 la 4)	2
Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997	X
Dimensiunea	10"
Notă: Litera X înseamnă că testul nu a fost efectuat sau nu se aplică	

Unitatea Notificată:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ PRACOVNI RUKAVICE MODEL: 97-615

MODEL: Pracovní rukavice Kat. II.

POUŽITÍ:

Veškeré dopravní práce, přenášení, skladování, uskladnění.

PROVEDENÍ:

Bavlněná tkanina se stahováním na zápěstí, dlaň je pokryta gumou.

V chemickém složení rukavic nebyly zjištěny alergenní látky.

POZOR!

Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovním podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu.

KONTRAINDIKACE:

Nepoužívejte výrobek:

- pokud při styku s kůží způsobuje alergické projevy nebo byl poškozen.

Některé chemické látky mohou poškodit tento výrobek. Podrobnější informace na toto téma vyhledejte u výrobce.

PODMÍNKY UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBY:

Uchovávejte na suchém a čistém místě, odděleně od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okolí nepřekračující 90 %.


DOBA UCHOVÁVÁNÍ, SKLADOVÁNÍ:

Ne déle než 5 let.

LIKVIDACE:

Výrobek nevyžaduje likvidaci.

ÚDAJE:

 EN388	97-615
Odolnost proti oděru (0 až 4)	4
Odolnost proti prořezání ostřím (0 až 5)	1
Odolnost proti protržení (0 až 4)	3
Odolnost proti propíchnutí (0 až 4)	2
Odolnost proti prořezání dle EN ISO 13997	X
Velikost	10"
Pozor: písmeno X znamená, že zkouška nebyla provedena nebo se neprovádí	

Notifikovaná osoba č.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE PRACOVNÉ RUKAVICE MODEL: 97-615

MODEL: Pracovné rukavice Kat. II

POUŽITIE:

Všetky prepravné práce, prenášanie, uskladňovanie, skladovanie.

VÝROBA:

Bavlnená tkanina so sťahovacou páskou v záhybe, v dotykovej časti pokrytá gumou.

V chemickom zložení rukavíc neboli zistené alergické substancie.

POZNÁMKA !

Vždy treba ohodnotiť, či výrobok zaručuje ochranu primeranú podmienkam práce.

KONTRAINDIKÁCIE:

Výrobok nepoužívajte:

- ak sa v kontakte s pokožkou objavujú alergické príznaky alebo bol poškodený.

Isté chemické látky môžu škodlivo pôsobiť na tento výrobok. Podrobnejšie informácie hľadajte u výrobcu.

PODMIENKY USCHOVÁVANIA A ÚDRŽBY:

Uschovávajúte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žieravín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, bez priameho kontaktu so slnečným žiarením, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia maximálne 90%.


DOBA USKLADŇOVANIA, SKLADOVANIA:

Maximálne 5 rokov.

ZUŽITKOVANIE:

Výrobok si nevyžaduje zužitkovanie.

ÚDAJE:

 EN388	97-615
Odolnost voči oteru (od 0 do 4)	4
Odolnost voči prerezanju ostrým nástrojom (od 0 do 5)	1
Odolnost voči predratiu (od 0 do 4)	3
Odolnost voči prepichnutiu (od 0 do 4)	2
Odolnost voči prepichnutiu podľa EN ISO 13997	X
Veľkosť	10"
Pozor: Písmeno X znamená, že test sa neuskutočnil alebo sa nevzťahuje	

Notifikovaná jednotka Č:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SI

NAVODILA ZA UPORABO DELOVNE ROKAVICE MODEL: 97-615

MODEL: Delovne rokavice Kat. II

UPORABA:

Kakršna koli dela v zvezi s prevozom, prenosom, skladiščenjem in zlaganjem.

IZDELAVA:

Bombažna tkanina, prožna v pregibu, na strani prijema prekrita z gumo.
V kemični sestavi rokavic ni bilo ugotovljenih alergenskih snovi.

POZOR !

Vedno je treba oceniti, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito glede na delovne pogoje.

NEVARNOSTI:

Izdelka ne uporabljajte:

- če v stiku s kožo povzroča alergične simptome, ali če je poškodovan.

Določene kemične snovi lahko škodljivo delujejo na ta izdelek. Podrobne informacije o tem je mogoče pridobiti pri proizvajalcu.

NAČIN HRAMBE IN VZDRŽEVANJA:

Hranite na čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, raztopin in hlapov raztopin, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni zračni vlagi okolice do 90 %.


OBDOBJE HRAMBE, SKLADIŠČENJA:

Največ 5 let.

ODSTRANITEV:

Izdelka ni treba odstraniti.

PODATKI:

 EN388	97-615
Odpornost na obrabo (od 0 do 4)	4
Odpornost na prerez z ostrim orodjem (od 0 do 5)	1
Odpornost na trganje (od 0 do 4)	3
Odpornost na prebadanje (od 0 do 4)	2
Odpornost proti odrgninam po št EN ISO 13997	X
Velikost	10"
Opomba: Črka X pomeni, da test ni bil opravljen ali ne velja	

Notificirana enota št.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

LT

**VARTOJIMO INSTRUKCIJA
DARBO PIRŠTINĖS
MODELIS: 97-615**

MODELIS: Apsauginės darbo pirštinės, II apsaugos klasė

PASKIRTIS:

Visiems transportavimo, pernešimo, sandėliavimo, krovimo darbams.

KONSTRUKCIJA:

Medvilninis audinys su gumele ties riešu, delnas aplietas guma.

Cheminėje pirštinių sudėtyje alergizuojančių medžiagų nėra.

DĖMESIO !

Visada įsitinkinkite, kad gaminys užtikrina tinkamą apsaugą, atsižvelgiant į darbo sąlygas.

NAUDOTIS NEGALIMA:

Nesinaudoti gaminiu:

- jeigu po jo kontakto su oda atsiranda alerginė reakcija arba jis buvo pažeistas.

Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Daugiau informacijos apie tai suteikia gamintojas.

LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS SĄLYGOS:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šildančių medžiagų ar tirpiklių garų, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, aplinkoje, kurioje temperatūra ir drėgmė neviršija 90%.


SAUGOJIMO, GALIOJIMO LAIKAS:

Ne ilgiau nei 5 metus.

UTILIZAVIMAS:

Šio gaminio utilizuoti nereikia.

DUOMENYS:

 EN388	97-615
Atsparumas nudilimui (nuo 0 iki 4)	4
Atsparumas perpjovimui aštriu įrankiu (nuo 0 iki 5)	1
Atsparumas perplėšimui (nuo 0 iki 4)	3
Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4)	2
Pjovimo atsparumas EN ISO 13997	X
Dydis	10"
Pastaba: raidė X reiškia, kad bandymas nebuvo atliktas arba netaikomas	

Notifikuotas vienetą Nr.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
DARBA CIMDI
MODELIS: 97-615**

MODELIS: Darba cimdi, II kat.

IZMANTOŠANA:

Transportēšanas, pārvietošanas, uzglabāšanas, sakraušanas darbi.

IZPILDĪJUMS:

Kokvilnas audums ar savilcēju ap plaukstu pamatu un gumijas pārklājumu no satveršanas puses. Cimdū ķīmiskajā sastāvā nav konstatētas alerģiskas vielas.

UZMANĪBU !

Vienmēr jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.

KONTRINDIKĀCIJAS:

Produktu nedrīkst izmantot šādos gadījumos:

- Ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskās reakcijas pazīmes; produkts ir bojāts.

Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt šo produktu. Detalizētu informāciju var saņemt pie ražotāja.

UZGLABĀŠANAS UN KOPŠANAS NOSACĪJUMI:

Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju izgarojumiem, vietā, kas nav pakļauta tiešo saules staru iedarbībai, istabas temperatūrā un relatīvā mitrumā zem 90%.


UZGLABĀŠANAS PERIODS:

Ne ilgāk par 5 gadiem.

UTILIZĀCIJA:

Nav nepieciešams veikt produkta utilizāciju.

DATI:

	97-615
EN388	
Nodiluma izturība (no 0 līdz 4)	4
Izturība pret iegriezumiem ar asu priekšmetu (no 0 līdz 5)	1
Izturība pret plīsumiem (no 0 līdz 4)	3
Izturība pret caurduršanu (no 0 līdz 4)	2
Griezuma pretestība saskaņā ar EN ISO 13997	X

Izmērs	10"
Piezīme: burts X nozīmē, ka tests nav veikts vai nav piemērojams	

Paziņotā institūcija: Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

EE

KASUTUSJUHEND TÖÖKINDAD MUDEL: 97-615

MUDEL: II kategooria töökindad

KASUTAMINE:

Kõik tranporditööd, asade töstmine, hoiustamine, ladustamine.

KIRJELDUS:

Puuvillane kangas soonikkoega randmeosas, haardeosa kaetud kummiga.

Kinnaste keemiliste koostisainete hulgas ei ole leitud allergeene.

TÄHELEPANU !

Peate alati kaaluma, kas toode vastab konkreetse tööga seotud ohutusnõuetele.

VASTUNÄIDUSTUSED:

Toodet ei tohi kasutada:

- kui selle kokkupuutel nahaga tekib allergiline reaktsioon või kui toode on kahjustatud.

Teatud kemikaalid võivad toodet kahjustada. Sellekohast täpsemat infot küsige tootjalt.

HOIDMIS- JA HOOLDAMISJUHISED:

Hoidke kõvaklappe puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustijääkidest ning kaitsstuna otsese päikesevalguse eest, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.


KÕLBLIKKUSAEG, LADUSTAMINE:

Mitte kauem kui 5 aastat.

UTILISEERIMINE:

Toode ei vaja utiliseerimist.

ANDMED:

 EN388	97-615
Kulumiskindlus (0 kuni 4)	4
Lõikekindlus (0 kuni 5)	1
Rebenemiskindlus (0 kuni 4)	3
Läbitorkekindlus (0 kuni 4)	2
Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997	X
Mõõt	10"
Märkus: täht X tähendab, et katset ei ole läbi viidud või see ei kehti	

Teavitatud üksus Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ РЪКАВИЦИ РАБОТНИ МОДЕЛ: 97-615

МОДЕЛ: Работни ръкавици II категория

ПРИЛОЖЕНИЕ:

Всякакви транспортни работи, пренасяне, съхраняване и складиране.

ИЗРАБОТКА:

Памучен трикотаж с ластик на китката, откъм страната на хващането покрита с гума.
В химическия състав на ръкавиците не са установени алергични субстанции.

ВНИМАНИЕ !

Винаги следва да се прецени, дали изделието осигурява надеждна работна защита.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:

Продуктът да не се употребява:

- при контакта с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.

Някои химически субстанции могат да въздействат отрицателно на този продукт. Подробни информации на тази тема следва да търсите при производителя.

УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА:

Да се съхраняват в чисто и сухо място, далеч от разяждащи субстанции, разтворители или техни

изпарения, без директен достъп на слънчеви лъчи, при стайна температура и относителна влажност на околната среда, не превишаваща 90%.


ПЕРИОД НА СЪХРАНЕНИЕ, СКЛАДИРАНЕ:

Не повече от 5 години.

РЕЦИКЛИНГ:

Продуктът не подлежи на рециклинг.

ДАНИИ:

 EN388	97-615
Устойчивост срещу изтриване (от 0 до 4)	4
Устойчивост срещу отрязване с остър инструмент (от 0 до 5)	1
Устойчивост срещу раздиране (от 0 до 4)	3
Устойчивост срещу пробождане (от 0 до 4)	2
Съпротивление на рязане съгл EN ISO 13997	X
Размер	10"
Забележка: Буквата X означава, че тестът не е проведен или не се прилага	

Нотифицирана Единица №:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

HR

**UPUTE ZA UPOTREBU
RADNE RUKAVICE
MODEL: 97-615**

MODEL: Radne rukavice II kat.

UPOTREBA:

Svi poslovi prilikom transporta, prijenos, skladištenje, spremanje.

IZRADA:

Pamuk sa steznim dijelom na zglobu, a nadlanice prekrivene gumom.
U kemijskom sastavu rukavica nisu pronađene supstance koje uzrokuju alergiju.

POZOR !

Uvijek procijenite da li proizvod osigurava prikladnu zaštitu u određenim uvjetima rada.

NUSPOJAVE:

Proizvod ne koristite:

- ako izaziva alergijsku reakciju na koži ili je oštećen.

Neke kemijske supstance mogu oštetiti taj proizvod. Detaljne informacije o tome potražite kod proizvođača.

UVJETI ČUVANJA I ODRŽAVANJA:

Držati na čistom i suhom mjestu udaljene od nagrizajućih sredstava, razrjeđivača ili para razrjeđivača, bez neposrednog pristupa sunčanih zraka, na sobnoj temperaturi i umjerenoj vlažnosti okoline koja ne prelazi 90%.


RAZDOBLJE ČUVANJA, SKLADIŠTENJA:

Ne duže od 5 godina.

ZBRINJAVANJE:

Proizvod ne treba zbrinjavati.

PODACI:

 EN388	97-615
Otpornost na habanje (od 0 do 4)	4
Otpornost na oštećenja rezanjem oštrim predmetom (od 0 do 5)	1
Otpornost na drapanje (od 0 do 4)	3
Otpornost na probijanje (od 0 do 4)	2
Otpor rezanja prema EN ISO 13997	X
Veličina:	10"
Napomena: Slovo X znači da ispitivanje nije provedeno ili se ne primjenjuje	

Notificirana jedinica Br:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU RADNE RUKAVICE MODEL: 97-615

MODEL: Radne rukavice Kat. II

PRIMENA:

Svi poslovi transporta, prenošenja, magacioniranja, skladištenja.

IZRADA:

Pamučna tkanina sa steznikom na zglobu, na dlanu prekrivena gumom.

U hemijskom sastavu rukavica nije utvrđeno postojanje supstanci koje izazivaju alergije.

PAŽNJA !

Uvek treba proceniti da li proizvod obezbeđuje odgovarajuću zaštitu prema uslovima rada.

KONTRAINDIKACIJE:

Ne koristiti proizvod:

- ukoliko u kontaktu sa kožom izaziva alergijske reakcije ili ukoliko je oštećen.

Određene hemijske supstance mogu imati štetan uticaj na ovaj proizvod. Sve informacije u vezi sa tim treba potražiti kod proizvođača.

USLOVI ČUVANJA I ODRŽAVANJA:

Čuvati na čistom i suvom mestu, udaljene od supstanci koje nagrizaју, razređivača i isparavanja razređivača, udaljene od direktne sunčeve svetlosti, na sobnoj temperaturi i vlažnosti prema okruženju koje ne prelazi 90%.


PERIOD ČUVANJA, SKLADIŠTENJA:

Ne duže od 5 godina.

UKLANJANJE:

Proizvod ne zahteva uklanjanje.

PODACI:

 EN388	97-615
Otpornost na habanje (od 0 do 4)	4
Otpornost na sečenje oštrim alatima (od 0 do 4)	1
Otpornost na cepanje (od 0 do 4)	3
Otpornost na probijanje (od 0 do 4)	2
Отпор резања према бр EN ISO 13997	X
Dimenzije	10"
Напомена: Слово Кс значи да тест није извршен или да се не примењује	

Ovlašćeno telo Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.
GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ΜΟΝΤΕΛΟ: Γάντια εργασίας, κατ. II

ΤΟΜΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Όλες οι εργασίες μεταφοράς, στοιβάσματος και αποθήκευσης.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ:

Βαμβακερό ύφασμα με λάστιχο στον καρπό, με ελαστική επικάλυψη στο κάτω μέρος της παλάμης. Η χημική σύσταση των γαντιών δεν περιέχει αλλεργιογόνες ουσίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πάντα πρέπει να αξιολογήσετε αν το προϊόν παρέχει τη προστασία κατάλληλη για τις συνθήκες εργασίας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν:

-αν σε επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργία ή είναι χαλασμένο.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να επιδράσουν βλαβερά στο προϊόν. Ζητήστε τις λεπτομερειακές πληροφορίες από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

Να φυλάξετε το προϊόν σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος μακριά από τις καυστικές ουσίες, τους διαλύτες ή τους ατμούς διαλυτών, χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στη θερμοκρασία δωματίου και τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος που δεν υπερβαίνει 90%.


ΧΡΟΝΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:

Έως 5 έτη.

ΑΠΟΘΕΣΗ:

Το προϊόν δεν απαιτεί την απόθεση.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

 EN388	97-615
Ανθεκτικότητα στη φθορά από τριβή (από 0 έως 4)	3
Αντίσταση στην κοπή (από 0 έως 5)	1
Αντίσταση στο σκίσιμο (από 0 έως 4)	3
Ανθεκτικότητα στο τρύπημα (από 0 έως 4)	2
Αντίσταση λόγω κοπής EN ISO 13997	
Μέγεθος	10"
Σημείωση: Το γράμμα X σημαίνει ότι η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί ή δεν ισχύει	

Καταγραμμένη μονάδα Αριθ:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel-69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ES

MANUAL DE USO GUANTES DE TRABAJO MODELO: 97-615

MODELO: Guantes de trabajo cat. II

APLICACIÓN:

Cualquier tipo de trabajo de transporte, manipulación, almacenaje.

ESTRUCTURA:

Algodón con acabado elástico en la muñera, palma cubierta con goma.

No se han observado sustancias alergénicas en la composición química de los guantes.

ATENCIÓN !

Siempre debe evaluar si el producto dispone de protección adecuada a las condiciones de trabajo.

CONTRAINDICACIONES:

El producto no debe utilizarse:

- si en el contacto con la piel provoca síntomas de alergia o si ha sido dañado;

Algunas sustancias pueden causar un impacto negativo sobre el producto. La información detallada debe solicitarse al fabricante.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO:

Almacene las orejas en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera del alcance de rayos de sol, en temperatura ambiente y con la humedad relativa del ambiente que no supere 90%.


TIEMPO DE ALMACENAMIENTO:

No más de 5 años.

RECICLAJE:

El producto no requiere reciclaje.

DATOS:

 EN388	97-615
Resistencia a la abrasión (de 0 a 4)	3
Resistencia al corte con herramientas afiladas (de 0 a 5)	1
Resistencia a desgarres (de 0 a 4)	3
Resistencia a pinchazos (de 0 a 4)	2
Resistencia al corte acc EN ISO 13997	
Talla	10"
Nota: La letra X significa que la prueba no se ha realizado o no se aplica.	

Entidad Notificada N°:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4\

IT

**MANUALE PER L'USO
GUANTI DI LAVORO
MODELLO: 97-615**

MODELLO: Guanti da lavoro di II categoria.

APPLICAZIONI:

Lavori di trasporto, movimentazione, immagazzinamento, deposito.

REALIZZAZIONE:

Tessuto in cotone con tenditore sul polso, palmo ricoperto in gomma.

Nella composizione chimica dei guanti non sono state rilevate sostanze allergizzanti.

ATTENZIONE !

Bisogna sempre valutare se il prodotto garantisce una protezione adatta alle condizioni di lavoro.

CONTROINDICAZIONI:

Non utilizzare il prodotto nei seguenti casi:

- se a contatto con la pelle provoca manifestazioni allergiche o se è stato danneggiato.

Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Consultare il produttore per ottenere informazioni dettagliate al riguardo.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE:

Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, da solventi o da vapori di solventi, fuori dalla portata dei raggi diretti del sole, a temperatura ambiente e con umidità relativa non superiore al 90%.


PERIODO DI CONSERVAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO:

Non oltre 5 anni.

SMALTIMENTO:

Il prodotto non richiede smaltimento.

DATI:

 EN388	97-615
Resistenza all'abrasione (da 0 a 4)	3
Resistenza al taglio da lama (da 0 a 5)	1
Resistenza allo strappo (da 0 a 4)	3
Resistenza alla perforazione (da 0 a 4)	2
Resistenza al taglio acc EN ISO 13997	
Taglia	10"
Nota: la lettera X indica che il test non è stato eseguito o non si applica	

Organismo Notificato N.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

